

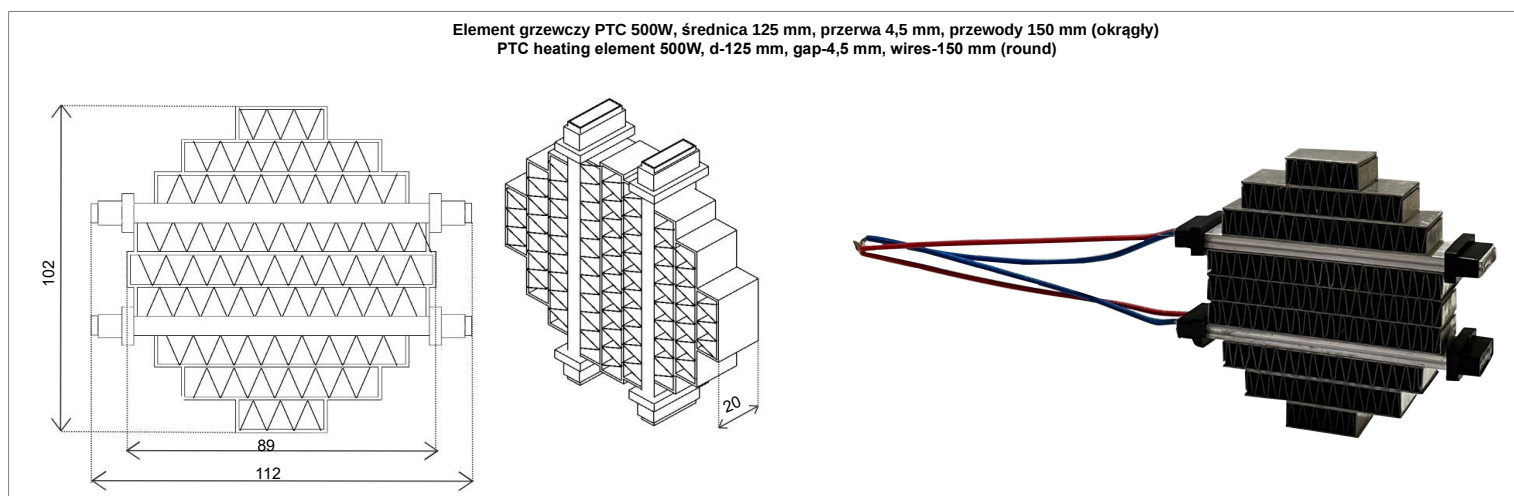
PL Oryginalna instrukcja obsługi	EN Original instruction
Elementy grzewcze PTC Elementy grzewcze PTC przeznaczone są do podgrzewania czystego powietrza w systemach wentylacyjnych. Mogą być również wykorzystywane do grzania lub podgrzewania wstępnego w centralach wentylacyjnych. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo	PTC heating elements The PTC heating elements are intended to be used for heating clean air in the ventilation systems. Also, can be used for heating or preheating functions in air-handling units. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Dane techniczne: - Napięcie: 1~230V, 50Hz. - Moc: 500W/1000W/2000W – okrągłe, 800W/2000W – prostokątne. - Średnica: w zależności od elementu (zamówienia). - Najniższa temperatura powietrza: -30°C. - Nie jest przeznaczony do ogrzewania powietrza zasolonego.	Technical data: - The voltage: 1~230V, 50Hz. - The power: 500W/1000W/2000W – round types, 800W/2000W – rectangular types. - Diameter: according to element. - Lowest air temperature: -30°C. - Not intended to be used for salty air heating.

Typ Type	Wymiary AxBxC [mm] Dimensions AxBxC [mm]	Waga [kg] Weight [kg]
Element grzewczy PTC 500W, średnica 125 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (okrągły) PTC heating element 500W, d-125 mm, gap-4,5mm, wires-150 mm (round)	89x102x20	0,14
Element grzewczy PTC 1000W, średnica 160 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (okrągły) PTC heating element 1000W, d-160 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm (round)	128x137x20	0,30
Element grzewczy PTC 2000W, średnica 200 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (okrągły) PTC heating element 2000W, d-200 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm (round)	171x179x20	0,42
Element grzewczy PTC 800W, 66x234x20 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (prostokątny) PTC heating element 800W, 66x234x20 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm (rectangular)	66x234x20	0,30
Element grzejny PTC 2000W, 127x362x20 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm. (prostokątny) PTC heating element 2000W, 127x362x20 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm. (rectangular)	127x362x20	0,80

Tabela 1/table 1

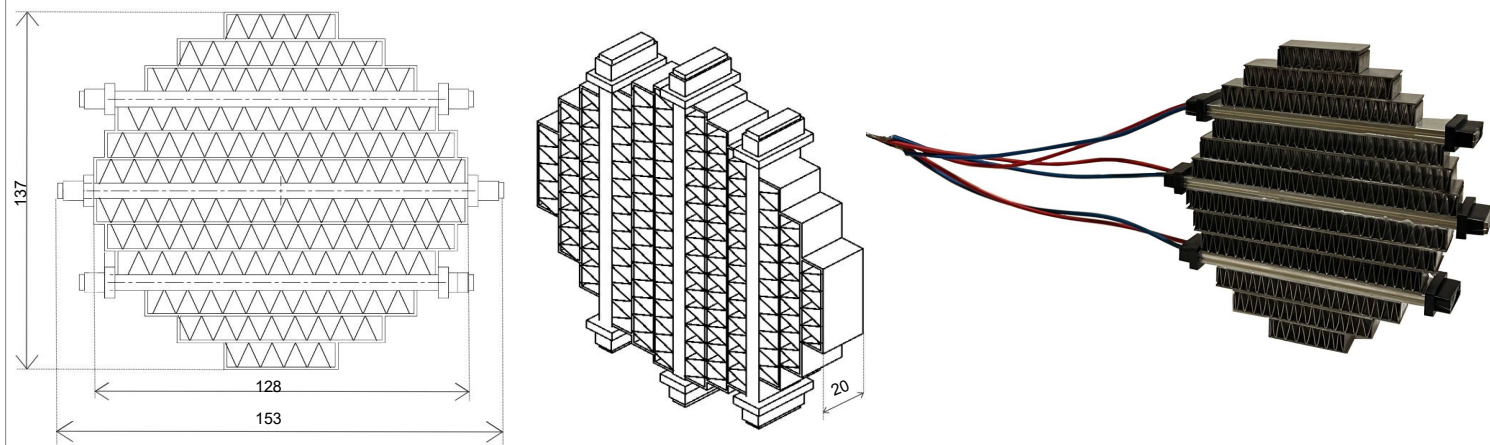
Transport i przechowywanie Wszystkie produkty są pakowane przez producenta w sposób zapewniający ich normalne warunki transportu. Do rozładunku i przechowywania należy używać odpowiednich podnośników, aby zapobiec uszkodzeniu produktu i obrażeniom pracowników. Należy upewnić się, że sterownik nie przestawia pokręta w dół. Do czasu ostatecznego montażu produkty należy przechowywać w suchym miejscu o wilgotności nieprzekraczającej 70% (20°C), a średnia temperatura otoczenia musi wynosić 5-40°C. Miejsce przechowywania musi być zabezpieczone przed wodą i brudem. Należy unikać długotrwałego przechowywania. Nie zaleca się przechowywania produktów dłużej niż 1 (jeden) rok.	Transport and storage All products are packed by the producer for normal transporting conditions. For unloading and storing use proper lifters to prevent product damage and employee injuries. Make sure that the controller does not put the rotary switch downwards. Until final installation store products in a dry place with humidity not more than 70% (20°C), average ambient temperature must be 5 -40°C. The storage place must be covered from water and dirt. Avoid long-term storing. It is not recommended to store products for more than 1 (one) year.
Połączenie elektryczne - Podłączenie i serwisowanie urządzeń elektrycznych może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk, zgodnie z obowiązującymi międzynarodowymi i krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych. - Źródło zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na etykiecie elementu grzejnego PTC. - Kable zasilające należy dobrać zgodnie z parametrami elementów grzejnych PTC.	Electrical connection - Electrical connection and service can be made only by a qualified electrician according to legal international and national electrical installation standards. - The power supply source must conform with the data on the PTC heating elements label. - Supply cables must be selected according to PTC heating elements parameters.
Serwis Elementy grzejne PTC nie wymagają żadnych specjalnych czynności serwisowych, należy jedynie sprawdzać podłączenie elektryczne nie rzadziej niż raz na rok.	Service No special service is required for the PTC heating elements, only check the electrical connection not less than 1 time per year.
Gwarancja - Producent udziela 2-letniej gwarancji od daty wystawienia faktury. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem spełnienia wszystkich wymagań dotyczących transportu, magazynowania, instalacji i podłączenia elektrycznego. - W przypadku uszkodzenia lub wady produktu w okresie gwarancji klient jest zobowiązany do powiadomienia producenta w ciągu 5 dni i dostarczenia produktu do producenta w najszybszym terminie na koszt klienta. W przeciwnym razie gwarancja traci ważność. - Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w czasie transportu i montażu.	Warranty - The manufacturer declares a 2-year warranty term from the date of the manufacturer's invoice. Warranty is applied in case all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled. - In case of a damaged or faulty product during the warranty term customer must inform the producer within 5 days and deliver the product to manufacture as soon as possible at the customer's costs. In another case, the warranty is not valid. - The manufacturer is not responsible for damages which occur during transportation or installation.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych.	Producer reserve the right to change technical data.

Wymiary/Dimensions (mm)



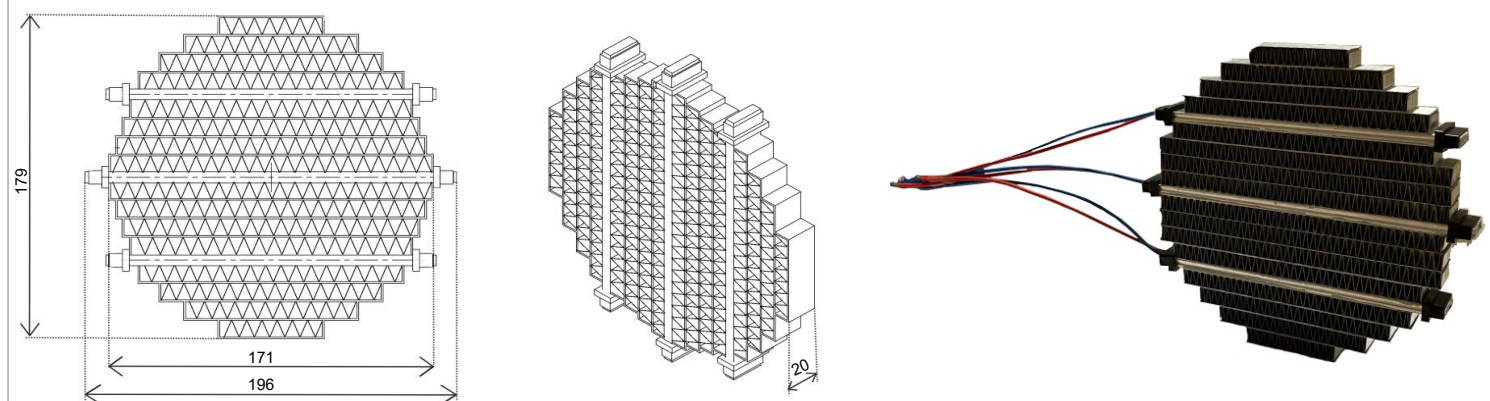
Rys. 1/figure 1

Element grzewczy PTC 1000W, średnica 160 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (okrągły)
PTC heating element 1000W, d-160 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm (round)



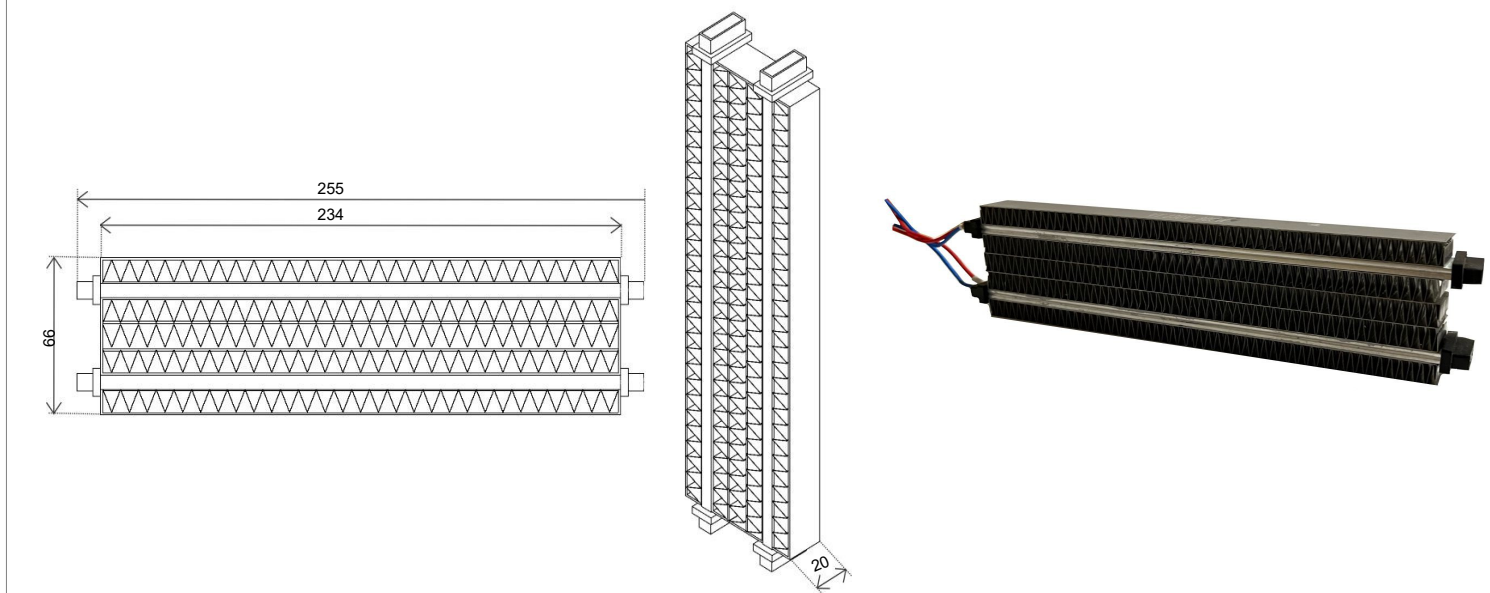
Rys. 2 /figure 2

Element grzewczy PTC 2000W, średnica 200 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (okrągły)
PTC heating element 2000W, d-200 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm (round)



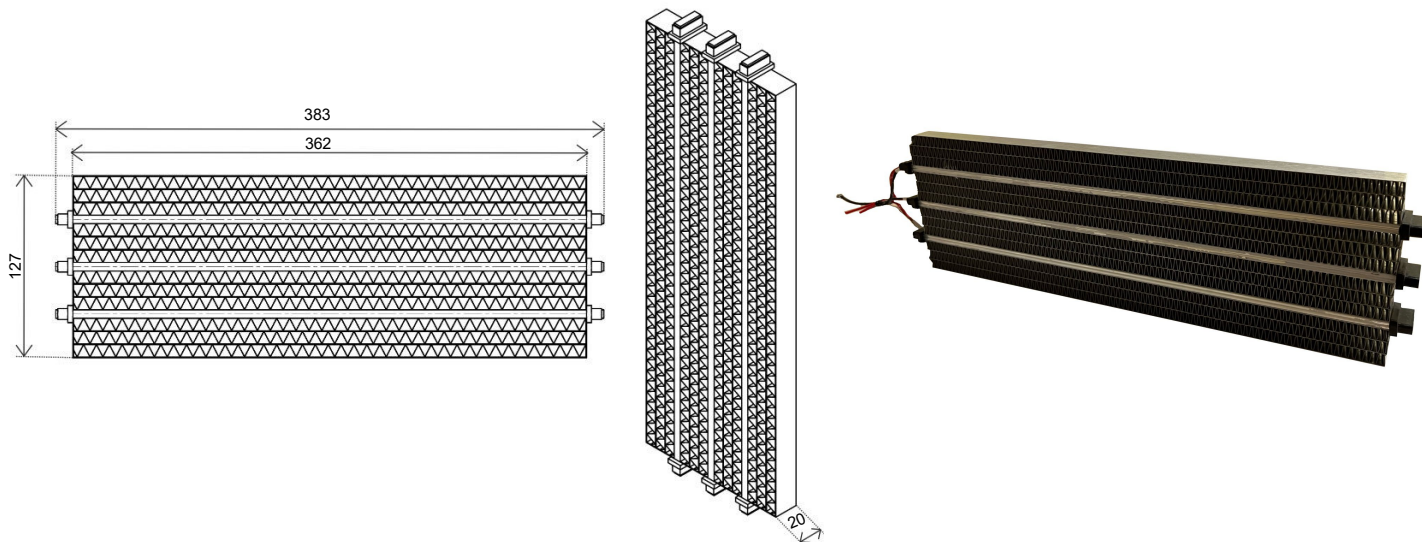
Rys. 3/figure 3

Element grzewczy PTC 800W, 66x234x20 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm (prostokątny)
PTC heating element 800W, 66x234x20 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm (rectangular)



Rys. 4/figure 4

Element grzewczy PTC 2000W, 127x362x20 mm, przerwa 4,5 mm, przewody 150 mm. (prostokątny)
PTC heating element 2000W, 127x362x20 mm, gap-4,5 mm, wires-150 mm. (rectangular)



Rys. 5/figure 5

Uwaga: rozmiary i pojemności można dostosować według wymagań klienta.

Note: the sizes and capacities are possible according to a client's requirements.

UAB Valtronika

Adres: ul. Nuklono 12, Šiauliai, Litwa
Tel.: +37068720836
E-mail: valtronika@valtronika.com
<https://www.valtronika.com>

UAB Valtronika

Address: Nuklono str. 12, Šiauliai, Lithuania
Phone number: +37068720836
E-mail: valtronika@valtronika.com
<https://www.valtronika.com>